



## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

### Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης και της Θεολογικής Σχολής του Τιμίου Σταυρού της Βοστώνης, Η.Π.Α

Οι συμβαλλόμενοι 1) Καθηγητής ΜΙΧΑΛΗΣ Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, Πρύτανης του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, ενεργώντας ως εκπρόσωπος αυτού του Πανεπιστημίου και 2) Αιδεσιμότατος, ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ Πρόεδρος της Θεολογικής Σχολής του Τιμίου Σταυρού της Βοστώνης, ενεργώντας ως εκπρόσωπος του Ιδρύματος αυτού, συμφωνήσαμε τα εξής:

#### ΑΡΘΡΟ Ι

Το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και η Θεολογική Σχολή του Τιμίου Σταυρού της Βοστώνης θα δημιουργήσουν ακαδημαϊκές σχέσεις και συνεργασία στον τομέα της διδασκαλίας και της έρευνας σε διαφορετικούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος, οι οποίοι θα προσδιορίζονται από ένα Πρόγραμμα Εργασίας, το οποίο θα καταρτίζεται πριν από το έτος στο οποίο αναφέρεται. Οι σκοποί της συμφωνίας αυτής θα είναι η προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ των Θεολογικών Τμημάτων των δύο Πανεπιστημίων, η συμβολή στην παγίωση μιας δυναμικής σχέσης με την Ελληνική θεολογική σκέψη όπως αυτή εκφράζεται εκατέρωθεν, η εντέλει δημιουργία ενός κοινού διατμηματικού μεταπτυχιακού προγράμματος σύμφωνα πάντα με την κείμενη νομοθεσία και, ευρύτερα, η σύσφιξη των σχέσεων με την ομογένεια.

#### ΑΡΘΡΟ ΙΙ

##### 1. Διαλέξεις και μαθήματα

Το καθένα από τα συμβαλλόμενα Πανεπιστήμια αναλαμβάνει την υποχρέωση να στέλνει στο άλλο, ένα **(1) μέλος** του διδακτικού του προσωπικού που θα ορίζεται στο πρόγραμμα εργασίας, και να δέχεται αντίστοιχα ίσο αριθμό μελών του δικού του διδακτικού προσωπικού, με σκοπό να παραμένει ο καθένας από αυτούς στον τόπο της αποστολής του έως έξι (6) μήνες και να δίνει διαλέξεις ή μαθήματα σε θέματα του γνωστικού αντικείμενου των Τμημάτων **Θεολογίας και Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας** των δύο Ιδρυμάτων.

Τα μαθήματα και οι διαλέξεις θα γίνονται στα ελληνικά ή αγγλικά.

## 2. Κοινά ερευνητικά προγράμματα

Μέλη του διδακτικού και ερευνητικού προσωπικού και των δύο Ιδρυμάτων, μπορούν να συμμετέχουν σε κοινά ερευνητικά προγράμματα, τα αποτελέσματα των οποίων θα δημοσιεύονται από κοινού και προς κοινή ωφέλεια.

## 3. Δημοσιεύματα κλπ.

Ανταλλαγή δημοσιευμάτων και επετηρίδων μεταξύ των δύο Ιδρυμάτων.

## 4. Πρόγραμμα Εργασίας

Για την εκπλήρωση των ανωτέρω, θα καταρτίζεται και θα υπογράφεται ανάμεσα στα ενδιαφερόμενα Τμήματα Πρόγραμμα Εργασίας, που θα καλύπτει όλη την ακαδημαϊκή χρονιά και θα περιλαμβάνει τα ονόματα των μελών του Διδακτικού και Ερευνητικού προσωπικού, που θα ανταλλάξουν τα δύο Ιδρύματα, τους επιστημονικούς τομείς στους οποίους θα αναφέρονται οι διαλέξεις ή/και η ερευνητική δραστηριότητα του καθενός από αυτούς, καθώς και το χρόνο της μετακίνησής τους με βάση την απόλυτη αμοιβαιότητα και ισοτιμία ως προς τον αριθμό των ανταλλασσομένων. Επίσης στο πρόγραμμα εργασίας θα αναφέρεται ο αριθμός των διαλέξεων ή μαθημάτων, οι επιστημονικές περιοχές αυτών, καθώς επίσης και οι τομείς και τα εργαστήρια, όπου θα διεξάγονται τα κοινά ερευνητικά προγράμματα.

## **ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ**

Τα έξοδα του ταξιδιού θα αναλαμβάνονται από το Πανεπιστήμιο αποστολής των ομιλητών και ερευνητών. Τα δύο συμβαλλόμενα Ιδρύματα αναλαμβάνουν την υποχρέωση να καλύπτουν την φιλοξενία (δαπάνη διανυκτέρευσης) του μέλους ΔΕΠ μόνο κατά τον πρώτο μήνα της διαμονής του, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην πρώτη εγκατάσταση και προσαρμογή του επισκέπτη.

## **ΑΡΘΡΟ ΙV**

### Ανταλλαγή φοιτητών

Δύο (2) μεταπτυχιακοί φοιτητές θα μπορούν, ο καθένας για ένα ακαδημαϊκό έτος, να ανταλλάσσονται αμοιβαίως και να παρακολουθούν μαθήματα μεταπτυχιακής ειδίκευσης, σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία, χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση για τα συμβαλλόμενα Ιδρύματα.

## ΑΡΘΡΟ V

Η Συμφωνία αυτή θα ισχύσει για τρία (3) χρόνια, με έναρξη την ημερομηνία υπογραφής της, για τα έτη 2003, 2004, 2005, με δυνατότητα ανανέωσής της, ύστερα από σχετική απόφαση των δύο Ιδρυμάτων.

Για επιβεβαίωση αυτής της Συμφωνίας συντάχθηκε αυτό το έγγραφο σε 2 (δύο ) πρωτότυπα, στην ελληνική, και υπογράφηκε από τους συμβαλλόμενους.

Για το

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Ο Πρύτανης



Καθηγητής ΜΙΧΑΗΛ Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ  
Θεσσαλονίκη,.....

Για τη

Θεολογική Σχολή του Τιμίου Σταυρού

Ο Πρόεδρος

*π. Νικόλαος Κ. Τριανταφύλλου*

Αιδεσιμότατος ΝΙΚΟΛΑΟΣ Κ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΟΥ  
Boston,.....